

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Warm Air Hand Dryers

Description

Dayton high performance warm air hand dryer, powered by a high speed universal motor, delivering 2300 Watts of drying power. This hand dryer runs on 115 Volts AC or 208/230 Volts AC electrical supply, depending on model. Automatic and pushbutton models are represented in this product group. This appliance is intended for use in hand drying, contributing to fast, hygienic and cost effective hand sanitation. This hand dryer may be used in commercial, industrial, office and public facility environments.

General Specifications

Model	Nozzle	Drying Cycle	Dimensions (W x H x D)	Weight (Lbs.)
1GVL5	Fixed	Automatic	11 ³ / ₈ " x 9 ⁵ / ₈ " x 8 ¹ / ₈ "	29
3NXE9	Fixed	Automatic	11 ³ / ₈ " x 9 ⁵ / ₈ " x 8 ¹ / ₈ "	18
4ZA64	Revolving	20 Seconds	11 ³ / ₈ " x 9 ⁵ / ₈ " x 8 ¹ / ₈ "	29
4ZA65	Revolving	20 Seconds	11 ³ / ₈ " x 9 ⁵ / ₈ " x 8 ¹ / ₈ "	29

Electrical Specifications

cULus Listed, E245068

Model	Type	Electrical Input	Amperage	Watts
1GVL5	Automatic	115 VAC / 60 Hz	20	2300
3NXE9	Automatic	115 VAC / 60 Hz	20	2300
4ZA64	Pushbutton	115 VAC / 60 Hz	20	2300
4ZA65	Pushbutton	208-230 VAC / 60 Hz	10	2300

Unpacking

1. Remove all packing material. Recycling is recommended.
2. Carefully remove the hand dryer from the shipping carton, using care not to drop the appliance.
3. Inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for any loose, missing or damaged parts. If the hand dryer is damaged, promptly inform the dealer where you purchased it.

Table 1

Recommended Mounting Heights from Floor to Bottom of the Unit. Hand Dryer	in. (cm)
Men's washrooms	46 (117)
Women's washrooms	44 (112)
Children's washrooms ages 4-7	32 (81)
Children's washrooms ages 7-10	36 (91)
Children's washrooms ages 10-13	40 (102)
Children's washrooms ages 13-17	44 (112)
Handicap Mounting Height	37 (94)

General Safety Information

⚠ DANGER Failure to disconnect the power source before installation can result in serious injury or death from electric shock.

- Always disconnect the power source before servicing or installing the hand dryer.

⚠ DANGER Failure to properly ground this unit could result in severe electrical shock and / or death.

- This hand dryer must be properly grounded (Earthed) for safe operation. An identified ground connection point is supplied on the chassis of this hand dryer.
- Although not required by the National Electrical Code, we recommend GFCI protection in wet or damp locations or as required by local code.

⚠ WARNING Risk of fire, personal injury or property damage are possible if local codes, NEC codes or safety recommendations are not followed.

- Use only the electrical power (voltage and frequency) specified for the model hand dryer being installed.
- Connect the hand dryer to the nearest suitable distribution panel.
- To limit a voltage drop, and insure efficient operation, use No. 12 wire or larger as required by local or National Electrical Code.
- Do not connect to a branch circuit with CB or fuse protection over 20 Amps. This is in compliance with The National Electrical Code #210-20.
- All automatic model hand dryers must have a dedicated 20 Amp circuit as required by Underwriters Laboratories, Inc. (UL).
- Route all field wiring away from any moving parts within the hand dryer.

Dayton® Warm Air Hand Dryers

General Safety Information (Continued)

⚠ CAUTION *Improper mounting of this hand dryer could result in personal injury or property damage.*

- Follow the mounting recommendations in Table 1.
- On a stud wall, one side of the hand dryer should be mounted to an existing stud.

Installation

FOR MODELS 4ZA64 AND 4ZA65

1. Disconnect the power source.
2. Use the security hex key supplied to remove the two cover mounting screws. Remove the cover from the dryer.
3. Place the hand dryer base on the wall at the desired location using table 1 to determine the recommended mounting height. With the base so located, use it as a template to mark locations of the four mounting bolt holes on the wall. When two or more dryers are installed, they should be spaced 24" (61 cm) minimum from center to center.
4. Fasten the base to the wall, using the type of bolts suggested in Table 2.
5. Connect the dryer to the nearest suitable distribution panel.
6. Replace cover, making certain not to overtighten cover bolts.

FOR AUTOMATIC DRYER MODEL 3NXE9 AND 1GVL5

1. Disconnect the power source.
2. Use the security hex key supplied to remove the two cover mounting screws. Remove the cover from the dryer.
3. Place the hand dryer base on the wall at the desired location using Table 1 to determine the recommended mounting height. With the base so located, use it as a template to mark locations of the four mounting bolt holes on the wall. When two or more dryers are installed, they should be spaced 24" (61 cm) minimum from center to center. Applies only to the Automatic models. Ensure that no reflective object (such as a hand basin) is located directly under the infrared sensor eye; the minimum distance is 18 inches.
4. All automatic dryers must have their own dedicated 20 amp. circuit UL requirement.

IMPORTANT: Consult local and general regulations before performing dryer installation. Ensure that the electrical network is not overloaded. Do not connect to a branch circuit over 20 amps.

Maintenance

1. Remove fuse or shut off power to the dryer at fuse box.
2. With Allen wrench supplied with dryer, remove two Allen screws from bottom side of dryer case.
3. Remove dryer cover.

CLEANING INSTRUCTIONS

Read complete Instructions before proceeding. Under normal use, cleaning the Dryer once a year will keep it in good operating condition. If the washroom traffic is heavier than normal, the cleaning should be done every 6 months. Lint and dust buildup inside the dryer can result in damage to motor and heating element as well as hot emissions that could injure the user.

1. Turn off dryer at circuit breaker or fuse panel.
2. Remove two cover mounting screws from dryer cover using security hex key provided. Support cover while removing screws.
3. Remove three side screws holding blower housing together. Note position of heating element and protective screen. Lead wires are directed at relief hole in blower housing halves, carefully remove heating element from housing location, but do not disconnect wires.
4. Clean blower wheel halves using a 1/2" diameter radial bristle brush. Insert brush through space between individual blades and dislodge dirt. Do not bend blades.

Table 2

Type of Wall	Type of Bolt	Minimum Bolt Length
Hollow Tile, Lath, Wall Board or Metal	1/4" (M6) Screw Type or Wing Type Toggle Bolts	Dependent on wall thickness
Cement, Brick, or Tile Covered Cement or Brick	1/4" (M6) Stud Type Expansion Bolts	3" (76 mm)
Stud Wall with Wood Backing	No.16 (M8) Wood Screws	2 3/4" (70 mm)

Models 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 and 4ZA65

Maintenance (Continued)

5. Vacuum out dirt from blower and housing, reposition heating element, protective screen and housing half and replace three side screws. Tighten gently making sure that mica heating element pieces are positioned in housing slots with connecting wires passing through blower housing hole.
6. Use soft-medium bristle 1/2" paint brush to clean dust and dirt from motor and switch timer. Do not bend switch blade when cleaning.
7. Use a stiff brush to clean dirt from inside of nozzle grill and inlet grill. Water may be necessary to flush dirt from inlet grill. Dry inside of cover before replacing if water is used.
8. Inspect motor brushes. To inspect brushes insert tooth pick in hole in end of brush assembly. If tooth pick is inserted more than one inch, replace brushes. (See replacement instructions.)
9. Replace cover. Place cover squarely over base and push flush to wall. Insert two cover mounting screws and tighten until snug. Do not overtighten.

REPLACEMENT OF MOTOR BRUSHES

1. Remove locking spring clip securing brush holder.
 2. Draw brush cap out of motor slowly until wire connector appears.
 3. Detach wire connector and remove brush and holder assembly.
- NOTE:** When unpacking brush assembly from carton it is important to hold carbon brush in brush holder securely. P/N 206NL
4. Insert new assembly to point where wire quick connect connection can be made.
 5. Push brush quick-connects on motor and brush sleeve together.
 6. Push brush assembly back in place and insert locking clip.

REPLACEMENT OF HEATING ELEMENT

1. Remove three screws holding fan housing (#211PA and #112P) together, and remove #112P side of housing.
2. Remove screws on terminal block and switch where white wires of heating element are connected, and replace with new element. (Be certain that proper voltage and wattage element is used.)

3. Hold element in position on stationary side of fan housing and slip removable side in place, making sure element frames fit into grooves in fan housing and both wires run thru notch at top of air outlet. Reinstall the protective screen and replace three screws fastening fan housing together.

4. Reconnect wires to terminal block and switch. Check wiring diagram.

REPLACEMENT OF SWITCH TIMER MODELS 4ZA64 AND 4ZA65

1. Remove screws from each of the two terminals on switch timer, marking wires for correct reconnection to switch terminals.
2. Replace defective timer with new one. (Specify Dryer Model when ordering Timer.)
3. Reconnect wires to terminals.
4. Replace cover (be sure cover fits squarely over base unit) and push in until cover is flush with wall and insert two cover mounting screws.
5. Turn on power to dryer.

TIMER ADJUSTMENT

It may be necessary to adjust the Timer as follows:

- Depress the Pushbutton. The Dryer should start and continue to run for the full cycle.
- If the unit does not continue to run, the Timer actuation blade should be carefully bent UP approximately 1/8" where the Pushbutton rod touches it.
- If the unit does not shut off, bend the blade DOWN approximately 1/8".

Dayton® Warm Air Hand Dryers

Wiring Diagrams

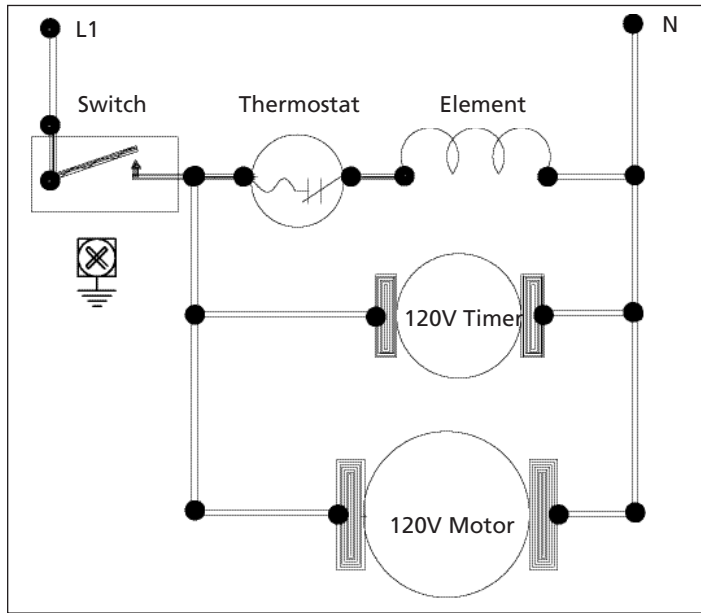


Figure 1 – Model 4ZA64

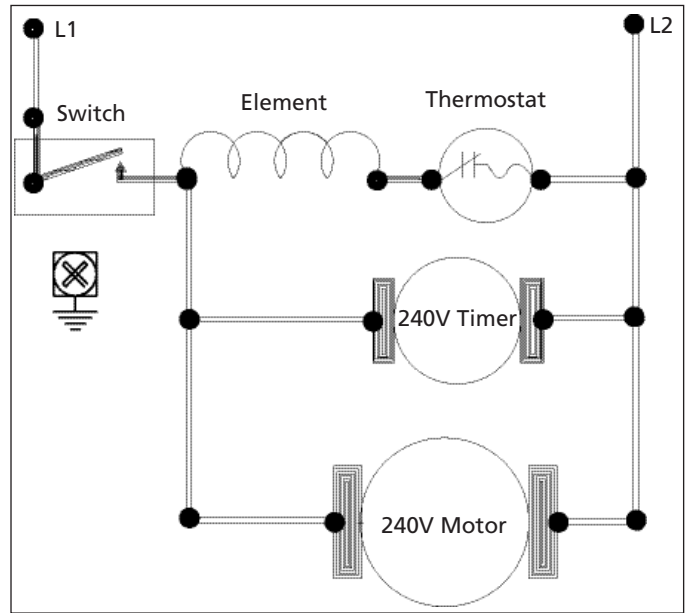


Figure 2 – Model 4ZA65

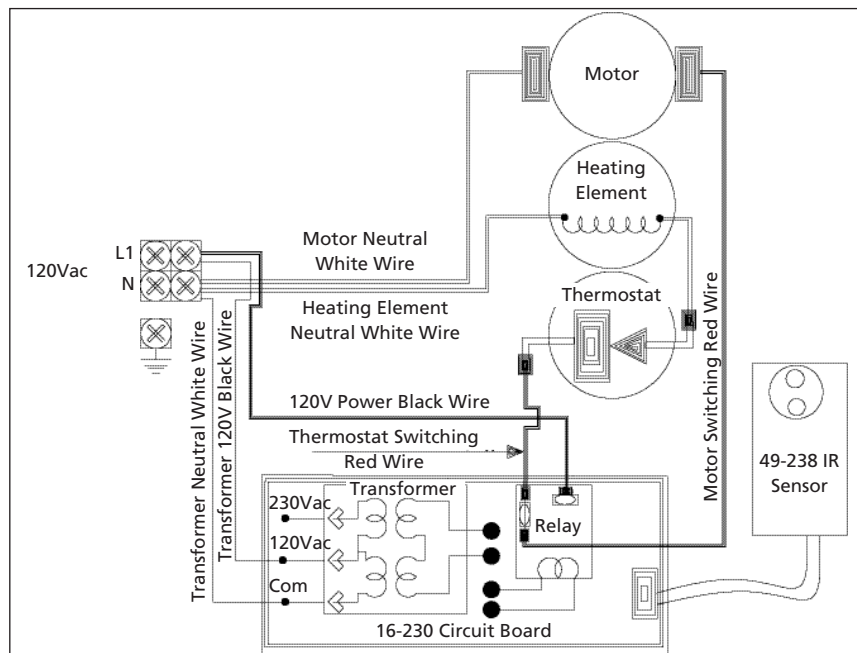


Figure 3 – Models 1GVL5 AND 3NXE9

Models 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 and 4ZA65

For Technical Assistance, call 1-800-323-0701

Monday - Friday, 8AM - 5PM Central

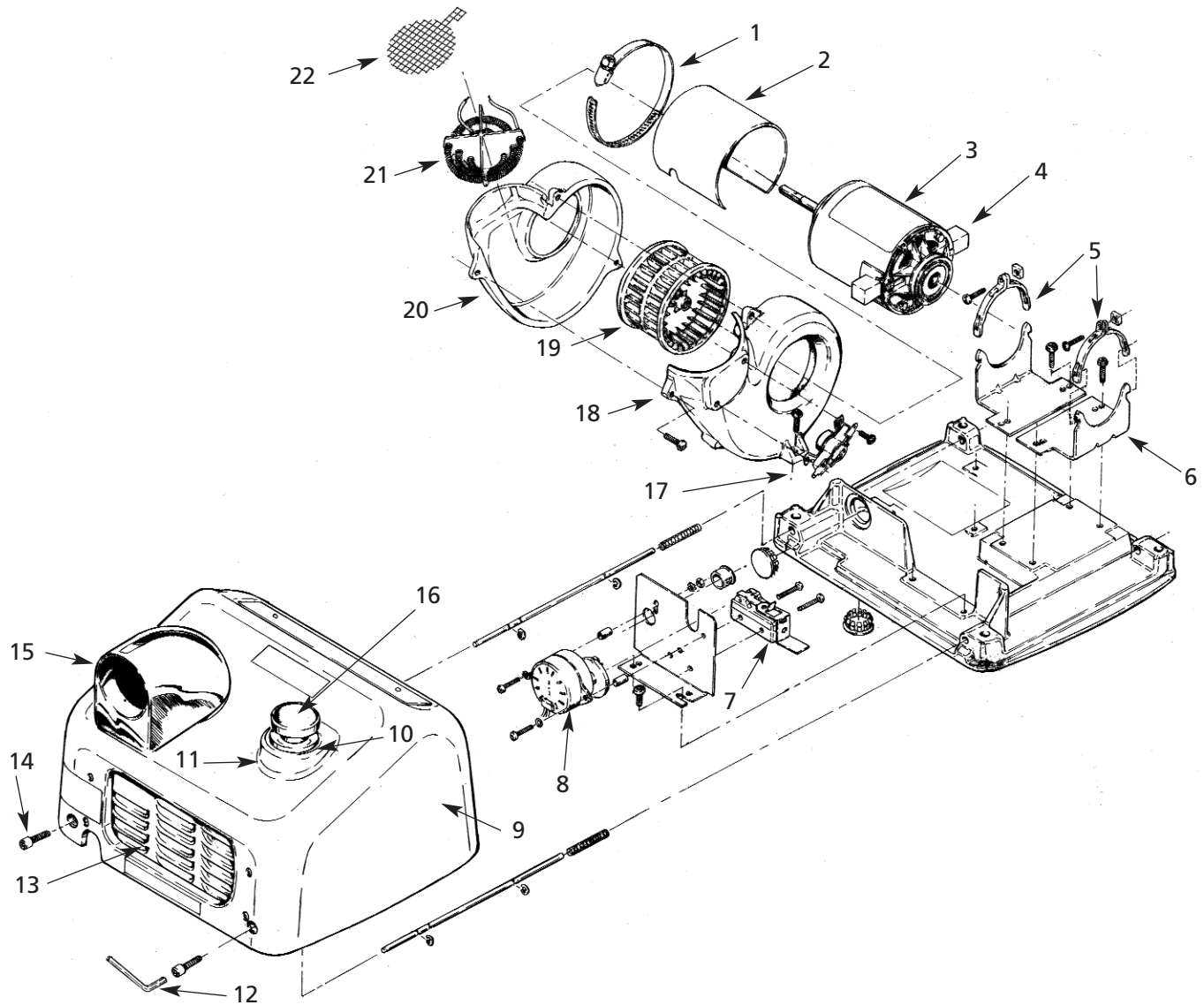
Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Dryer fails to start: – (AUTO Models)	1. Sensor obstruction	1a. Check Sensor Lens for foreign material or dirt. Clean Lens with soft damp cloth and mild cleaning agent 1b. If Lens is damaged or scratched, replace it
– (ALL Models)	No power to the unit	Check if power is "ON" Check electrical connections
– (AUTO Models)	Faulty Circuit Board (PCB) and Sensor	Place hands under Sensor. Listen for PCB. Relay "Click." If no "Click" is heard, replace the PCB and Sensor
– (AUTO Models)	Faulty Motor	If Relay "Click" is heard, heating element glows for 1-2 seconds, but unit does not start, replace the Motor
– (PUSHBTN Models)	1. Faulty Timer / Switch	1a. Refer to Timer Adjustment, Page 3 1b. With Dryer Cover Removed, depress the Timer Switch Blade; – Timer Motor should turn – With an Ohm Meter, check for continuity across the Switch Terminals – "No" in either test, replace Timer Assembly
	2. Faulty Motor	2. "Yes" in both tests, replace Motor
Dryer runs for approx. 100 seconds, then will not re-start (AUTO Models)	1. Sensor obstruction	1a. Check Sensor Lens for foreign material or dirt. Clean Lens with soft damp cloth and mild cleaning agent 1b. If Lens is damaged or scratched, replace the sensor
Dryer runs continuous and will not shut off. (PUSHBTN Models)	1. Faulty Timer	1a. Refer to Timer Adjustment, Page 3 1b. With Dryer Cover Removed, depress the Timer Switch Blade; Timer Motor should turn. "No" replace Timer Assembly
Dryer "Ghosts" starts with no hands present (AUTO Models)	1. Sensor receiving false signal or reflection Or Fluctuating power supply	1a. Hand Dryer should be mounted a minimum of 18" above a reflective surface 1b. Check if other Infrared operated appliance in the vicinity may be triggering the Dryer 1c. Multiple Hand Dryers on one circuit or Dryers sharing a lighting circuit. Automatic Hand Dryers must be on dedicated circuits 1d. Building wiring may be insufficient gauge or too long of a run from the supply 1e. Replace the PCB and Sensor
Dryer blows cold air (ALL Models)	1. Defective Heating Element Or Defective Thermostat	1a. Check for break in Element Wire 1b. Check Heating Element and Thermostat for continuity. If open, replace as necessary
Dryer air too hot (ALL Models)	1. Machine is dirty	1a. Inspect for foreign material. Using a soft brush and vacuum, clean fan and motor 1b. Replace motor if running slow or erratic
Dryer noisy or vibrates (ALL Models)	1. Fan not centered in housing	1. Fan may be rubbing against edge of Fan Housing. To center Fan: a. On plastic fan unit, carefully "tap" the Fan Hub with a screw driver & small hammer to center it until the Fan turns freely b. On metal fans, loosen the set screw and adjust the fan until it turns freely
	2. Foreign object in Fan	2. Inspect for foreign material. Using a soft brush and vacuum, clean fan and motor
	3. Broken or bent Fan	3. Replace Fan
	4. Bent Motor shaft	4. Replace Motor

For Repair Parts, call 1-800-323-0620**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H**Figure 4 – Repair Parts Illustration for Warm Air Hand Dryers**

Repair Parts List for Warm Air Hand Dryers

Reference Number	Description	Part Number	Quantity
1	Clamp, Motor Baffle	23-100	1
2	Baffle, Motor	127HS	1
3	Motor, Models 4ZA64, 3NxE9, 1GVL5 – 115 Volt	32-120K	1
3	Motor, Model 4ZA65 – 208/230 Volt	32-230K	1
4	Motor Brush	206NL	2
5	Motor Mounting Strap	110-4A	2 sets
6	Motor Mounting Brackets	110-4	2
7	Micro Switch Only, Models 4ZA64, 4ZA65	143F	1
8	Switch Timer Unit, Model 4ZA64 – 115 Volt, 20 Seconds	125XM	1
8	Switch Timer Unit, Model 4ZA65 – 208/230 Volt, 20 Seconds	125AM	1
9	Cover Complete, Cast Iron, Revolving Nozzle – White, Models 4ZA64 and 4ZA65	70A-974AK	1
9	Cover Complete, Steel, Automatic, Model 3NxE9	72DXM5-974GGSK	1
9	Cover, Complete, Cast Iron, Fixed Nozzle, White, Model 1GVL5	70XA5-974AK	1
10	Pushbutton Adapter, Gasket and Bushing Unit, Models 4ZA64, 4ZA65	190K	1
11	Pushbutton Retaining Ring Tip, Spring Kit, Models 4ZA64, 4ZA65	193K	1
12	Cover Bolt Wrench	204TP	1
13	Inlet Grill, with Mounting Hardware, Models 4ZA64, 4ZA65	194-1K	1
13	Inlet Grill, with Mounting Hardware, Model 1GVL5	194-1BK	1
14	Tamper Proof Cover Screw – Surface, Models 4ZA64, 4ZA65, 1GVL5	100B2	2
14	Tamper Proof Cover Screw, Model 3NxE9	46-330	2
14	Lock Washer, Model 3NxE9	59-005028	2
15	Nozzle Assembly Kit – Revolving, Models 4ZA64, 4ZA65	180K	1
15	Nozzle Assembly Kit – Fixed, Models 3NxE9, 1GVL5	34-172K	1
16	Pushbutton Assembly Kit (Knob, Rod, Ring, Spring and Tip)	185K	1
17	Thermostat Only 3/4"	1111-03	1
18	Fan Scroll Half With Base Mount and Thermostat	211PK	1
19	Fan Plastic	101P	1
20	Fan Scroll Half With Terminal Block – Left Side	112P	1
21	Heating Element, Models 4ZA64, 3NxE9, 1GVL5 – 115 Volt	213M	1
21	Heating Element, Model 4ZA65 – 208/230 Volt	213M4	1
22	Grounding Screen Kit	12-001	1
Δ	Automatic Sensor, Control Circuit, Models 3NxE9, 1GVL5	16-230-120	1
Δ	Automatic Sensor, Eye, Models 3NxE9, 1GVL5	49-238	1

(Δ) Not shown.

Dayton® Warm Air Hand Dryers

LIMITED WARRANTY

DAYTON FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® WARM AIR HAND DRYERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR FIVE YEARS (THREE YEARS ON MOTOR BRUSHES) AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Secamanos por Aire Caliente Dayton®

Descripción

El Secamanos por aire caliente de alto rendimiento Dayton, impulsado por un motor universal de alta velocidad, suministra 2300 vatios de potencia de secado. Este secamanos funciona con un suministro eléctrico de 115 voltios de CA o 208/230 voltios de CA, dependiendo del modelo. Este grupo de productos incluye modelos automáticos y de activación por botón pulsador. Este aparato ha sido diseñado para uso como un secador de manos, lo cual contribuye a una limpieza rápida, higiénica y costo-efectiva de las manos. Este secamanos se puede usar en entornos comerciales, industriales, de oficinas e instalaciones públicas.

Especificaciones Generales

Modelo	Boquilla	Tiempo de secado	Dimensiones (A x Alt. x P)	Peso (kg)
1GVL5	Fijo	Automático	28.9 cm x 24.5 cm x 20.6 cm	13.2
3NXE9	Fijo	Automático	28.9 cm x 24.5 cm x 20.6 cm	8.2
4ZA64	Giratorio	20 segundos	28.9 cm x 24.5 cm x 20.6 cm	13.2
4ZA65	Giratorio	20 segundos	28.9 cm x 24.5 cm x 20.6 cm	13.2

Especificaciones Eléctricas

Clasificación cULus, E245068

Modelo	Tipo	Entrada eléctrica	Amperaje	Vatios
1GVL5	Automático	115 VCA / 60 Hz	20	2300
3NXE9	Automático	115 VCA / 60 Hz	20	2300
4ZA64	Botón pulsador	115 VCA / 60 Hz	20	2300
4ZA65	Botón pulsador	208-230 VCA / 60 Hz	10	2300

Desembalaje

1. Retire todos los materiales de empaque. Se recomienda reciclar los materiales.
2. Extraiga cuidadosamente el secamanos de la caja de envío, sin dejar caer el aparato.

3. Inspeccione el producto cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Revise para verificar si hay partes sueltas, que faltan o que están dañadas. Si el secamanos está dañado, infórmele prontamente sobre dicho daño al concesionario de quien compró el secamanos.

Tabla 1

Alturas de montaje recomendadas desde el suelo hasta la parte inferior de la unidad Secamanos	cm (pulg.)
Baños de hombres	117 (46)
Baños de mujeres	112 (44)
Baños de niños, edades de 4 a 7	81 (32)
Baños de niños, edades de 7 a 10	91 (36)
Baños de niños, edades de 10 a 13	102 (40)
Baños de niños, edades de 13 a 17	112 (44)
Altura de montaje para discapacitados	94 (37)

Información de Seguridad General

⚠ PELIGRO El no desconectar la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar la instalación puede resultar en lesiones graves o la muerte debido a un choque eléctrico.

- Siempre desconecte la fuente de energía antes de instalar el secamanos o darle mantenimiento al mismo.

⚠ PELIGRO No conectar correctamente a tierra esta unidad puede resultar en un choque eléctrico grave y/o la muerte.

- Este secamanos se debe conectar correctamente a tierra (unida a tierra) para que funcione en forma segura. En el chasis del secamanos se suministra un punto de conexión a tierra identificado.
- Aunque el Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés) estadounidense no lo exige, nosotros recomendamos utilizar una protección GFCI (interruptor de circuito de fallo a tierra) en los lugares mojados o húmedos o donde lo exija el código local.

⚠ ADVERTENCIA Los siguientes: riesgo de incendio, lesiones personales o daño a la propiedad son posibles si no se cumple con los códigos locales, el código eléctrico nacional (NEC) estadounidense o las recomendaciones de seguridad.

- Utilice únicamente la energía eléctrica (voltaje y frecuencia) especificada para el modelo de secamanos que se esté instalando.
- Conecte el secamanos en el panel de distribución adecuado más cercano.
- Para limitar las caídas de voltaje, y garantizar un funcionamiento eficiente, utilice un conductor de tamaño número 12 o más grande de acuerdo con los requisitos de su localidad o de las Normas Nacionales para Instalaciones Eléctricas.

Secamanos por Aire Caliente

Dayton®

Información de Seguridad General (Continuación)

- No conecte la unidad en un circuito ramal con protección de un cortacircuito o fusible de más de 20 amperios. Esto es de acuerdo con la norma #210-20 del Código Eléctrico Nacional.
- Todos los modelos automáticos de secamanos deben tener un circuito dedicado de 20 amperios para satisfacer los requisitos de Underwriters Laboratories, Inc. (UL).
- Encamine todo el cableado realizado durante la instalación lejos de todas las partes móviles dentro del secamanos.

⚠ ATENCIÓN *El montaje incorrecto de este secamanos puede ocasionar lesiones personales o daño a la propiedad.*

- Siga las recomendaciones de montaje en la Tabla 1.
- En una pared con postes de soporte, se debe montar un lado del secamanos en un poste existente.

Instalación

PARA LOS MODELOS 4ZA64 Y 4ZA65

1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Utilice la llave hexagonal de seguridad suministrada para extraer los dos tornillos de montaje de la cubierta. Retire la cubierta del secador.
3. Coloque la base del secamanos en el lugar deseado en la pared usando la Tabla 1 para determinar la altura de montaje recomendada. Con la base ya situada, utilícela como una plantilla para marcar los lugares de los cuatro

orificios en la pared para los pernos de montaje. Cuando se instalan dos o más secadores, estos deben separarse 61 cm (24 pulg.) como mínimo de centro a centro.

4. Fije la base en la pared, usando el tipo de pernos sugerido en la Tabla 2.
5. Conecte el secador en el panel de distribución adecuado más cercano.
6. Monte la cubierta, y asegúrese de no apretar demasiado los pernos.

PARA LOS SECADORES AUTOMÁTICOS MODELOS 3NXE9 Y 1GVL5

1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Utilice la llave hexagonal de seguridad suministrada para extraer los dos tornillos de montaje de la cubierta. Retire la cubierta del secador.
3. Coloque la base del secamanos en el lugar deseado en la pared usando la Tabla 1 para determinar la altura de montaje recomendada. Con la base ya situada, utilícela como una plantilla para marcar los lugares de los cuatro orificios en la pared para los pernos de montaje. Cuando se instalan dos o más secadores, estos deben separarse 61 cm (24 pulg.) como mínimo de centro a centro. Sólo aplica a los modelos automáticos. Asegúrese que no haya ningún objeto reflexivo (tal como un lavabo) situado directamente debajo del ojo sensor infrarrojo; la distancia mínima es 46 cm (18 pulg.).
4. Todos los secadores automáticos deben tener su propio circuito dedicado de 20 amperios según el requisito de UL.

IMPORTANTE: Consulte los reglamentos locales y generales antes de realizar la instalación del secador. Asegúrese que la red eléctrica no esté sobrecargada. No conecte la unidad en un circuito ramal de más de 20 amperios.

Mantenimiento

1. Extraiga el fusible o corte la alimentación eléctrica para el secador en la caja de fusibles.
2. Con la llave Allen suministrada con el secador, extraiga dos tornillos Allen del lado inferior de la caja del secador.
3. Retire la cubierta del secador.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lea todas las instrucciones antes de proceder. Bajo uso normal, la limpieza del secador una vez al año lo mantendrá en buena condición de funcionamiento. Si el tráfico en el baño es más pesado que lo normal, la limpieza debe realizarse cada 6 meses. Las acumulaciones de pelusas y polvo dentro del secador pueden dañar el motor y el elemento calentador, y también pueden producir emisiones calientes que podrían lesionar a los usuarios.

1. Apague el secador en el panel de fusibles o del cortacircuito.
2. Extraiga dos tornillos de montaje de la cubierta del secador usando la llave hexagonal de seguridad suministrada. Sujete la cubierta mientras extrae los tornillos.
3. Extraiga tres tornillos laterales que sujetan la carcasa del soplador. Observe la posición del elemento calentador y de la pantalla protectora. Los conductores de acometida están orientados hacia el

Tabla 2

Tipo de pared	Tipo de perno	Longitud mínima del perno
Baldosa hueca, malla, pared de yeso o metal	Pernos acodillados roscados (M6) o de fiador tipo mariposa de 1/4 pulg.	Depende del grosor de la pared
Cemento, ladrillo, o cemento o ladrillo recubierto con baldosas	Pernos de expansión de tipo para postes (M6) de 1/4 pulg.	76 mm (3 pulg.)
Pared soportada con postes con respaldo de madera	Tornillos para madera (M8) número 16	70 mm (2¾ pulg.)

Modelos 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 y 4ZA65

Mantenimiento (Continuación)

- agujero de alivio en las mitades de la carcasa del soplador; retire cuidadosamente el elemento calentador de su posición en la carcasa, pero no desconecte los conductores.
4. Limpie las mitades de la rueda del soplador usando un cepillo cilíndrico de cerdas radiales de 12.7 mm (1/2 pulg.) de diámetro. Inserte el cepillo en los espacios entre las paletas individuales y desaloje la suciedad. No doble las paletas.
 5. Aspire la suciedad del secador y de la carcasa, vuelva a colocar el elemento calentador, la pantalla protectora y la mitad de la carcasa, y reinstale los tres tornillos laterales. Apriete ligeramente y asegúrese que las piezas del elemento calentador de mica estén situadas en las ranuras de la carcasa y los conductores de conexión pasen a través del agujero en la carcasa del soplador.
 6. Use una brocha para pintar de cerdas medio-suave de 12.7 mm (1/2 pulg.) para limpiar el polvo y la suciedad del motor y del temporizador interruptor. No doble las paletas del interruptor cuando limpie el mismo.
 7. Utilice un cepillo de cerdas firmes para limpiar la suciedad del interior de la rejilla de la boquilla y de la rejilla de entrada. Quizá se necesite agua para purgar la suciedad de la rejilla de entrada. Si se utiliza agua, seque el interior de la cubierta antes de volverla a montar.
 8. Inspeccione las escobillas del motor. Para inspeccionar las escobillas, inserte un palillo de dientes en el agujero en el extremo del conjunto de las escobillas. Si puede insertar el palillo de dientes más de una pulg., reemplace las escobillas. (Consulte las instrucciones de reemplazo).
 9. Vuelva a instalar la cubierta. Coloque la cubierta encastrada sobre la base y presiónela hasta que esté al ras contra la pared. Inserte dos tornillos

de montaje de la cubierta y apriételos hasta que estén ajustados. No los apriete demasiado.

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DEL MOTOR

1. Retire la presilla de resorte de fijación que sujeta el portaescobillas.
2. Saque lentamente la tapa de la escobilla fuera del motor hasta que aparezca el conector del conductor.
3. Desconecte el conector del conductor y retire el conjunto del portaescobilla y la escobilla.

AVISO: Cuando desembale el conjunto de las escobillas de la caja de envío, es importante mantener firmemente sujeta la escobilla de carbón en el portaescobillas. P/N 206NL

4. Inserte el conjunto nuevo en el punto donde se pueda hacer la conexión rápida del conductor.
5. Conecte a presión los manguitos de las escobillas en los conectores rápidos para escobillas en el motor.
6. Vuelva a colocar el conjunto de las escobillas en su lugar e inserte la presilla de fijación.

REEMPLAZO DEL ELEMENTO CALENTADOR

1. Extraiga los tres tornillos que sujetan la carcasa del ventilador (número 211PA y número 112P), y retire el lado número 112P de la carcasa.
2. Extraiga los tornillos del bloque de terminales y del interruptor donde se conectan los conductores blancos del elemento calentador, y reemplace éste con un elemento nuevo. (Asegúrese de utilizar un elemento con la tensión y el vataje correctos).
3. Sujete el elemento en posición en el lado estacionario de la carcasa del ventilador y deslice el lado desmontable en su lugar, asegurándose que las estructuras del elemento encajen en las ranuras en la carcasa del ventilador y ambos conductores pasen a través de la

muesca en la parte superior de la salida de aire. Vuelva a instalar la pantalla protectora y los tres tornillos que unen las partes de la carcasa del ventilador.

4. Vuelva a conectar los conductores al bloque de terminales y al interruptor. Verifique el diagrama de cableado.

REEMPLAZO DEL TEMPORIZADOR DEL INTERRUPTOR MODELOS 4ZA64 Y 4ZA65

1. Extraiga los tornillos de cada una de las dos terminales en el temporizador interruptor, y marque los conductores para poder volverlos a conectar correctamente en las terminales del interruptor.
2. Reemplace el temporizador defectuoso con uno nuevo. (Especifique el Modelo de Secador cuando pida el Temporizador).
3. Vuelva a conectar los conductores en las terminales.
4. Vuelva a instalar la cubierta (asegurándose que la cubierta encaje perfectamente sobre la unidad base) y presiónela hacia adentro hasta que la cubierta esté al ras con la pared e inserte los dos tornillos de montaje de la cubierta.
5. Conecte la alimentación eléctrica para el secador.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Podría ser necesario ajustar el temporizador en la forma siguiente:

- Oprima el botón pulsador. El secador debe encenderse y debe continuar funcionando durante un ciclo completo.
- Si la unidad no continúa funcionando, se debe doblar cuidadosamente la hoja de actuación del Temporizador hacia ARRIBA, aproximadamente 3.2 mm (1/8 pulg.), donde la varilla del botón pulsador hace contacto con ella.
- Si la unidad no se apaga, doble la hoja hacia ABAJO aproximadamente 3.2 mm (1/8 pulg.).

Secamanos por Aire Caliente

Dayton®

Diagramas Eléctricos

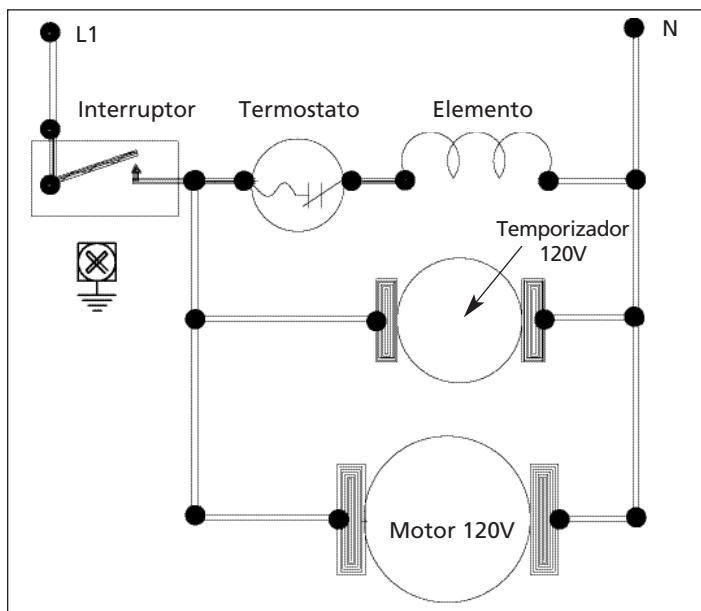


Figura 1 – Modelo 4ZA64

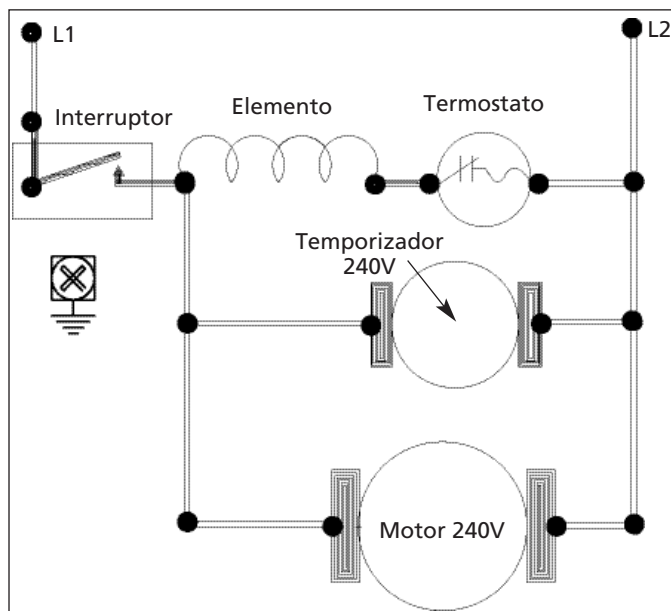


Figura 2 – Modelo 4ZA65

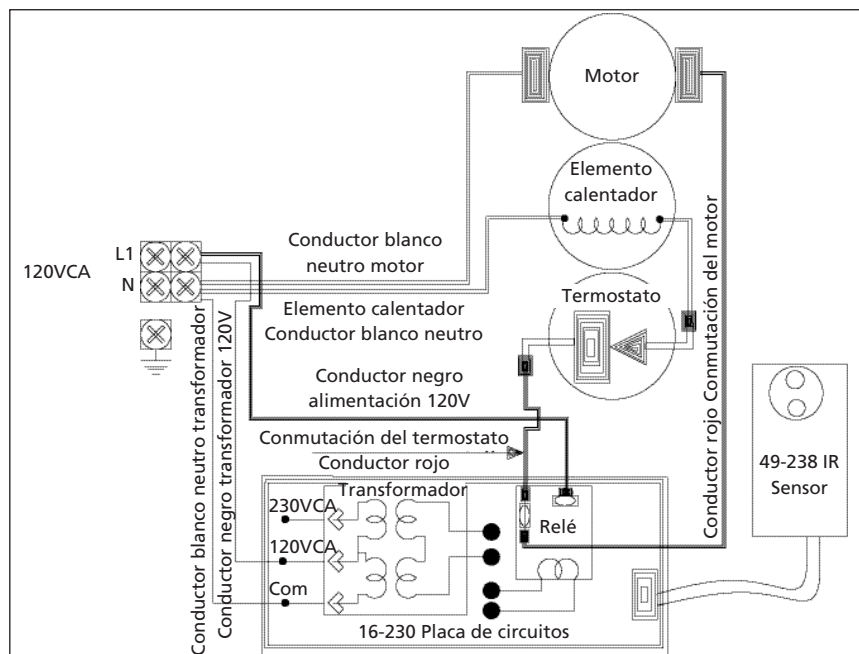


Figura 3 – Modelos 1GVL5 Y 3NXE9

Modelos 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 y 4ZA65

Para Asistencia Técnica, llame al 1-800-323-0701

Lunes a Viernes, de 8AM a 5PM hora central

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El secador no arranca – (Modelos AUTOMATICOS)	1. Sensor obstruido	1a. Compruebe que la lente del sensor no esté sucia ni tenga materias extrañas. Limpie la lente con un trapo suave y húmedo, y un producto de limpieza suave 1b. Si la lente está dañada o rayada, reemplácela
– (TODOS los modelos)	La unidad no recibe alimentación eléctrica	Compruebe que la unidad esté encendida Revise todas las conexiones eléctricas
– (Modelos AUTOMATICOS)	Placa de circuitos impresos y sensor averiados	Ponga las manos debajo del sensor. Preste atención al chasquido del relé de la placa de circuitos impresos. Si no se escucha el chasquido, reemplace la placa de circuitos impresos y el sensor
– (Modelos AUTOMATICOS)	Motor averiado	Si la unidad no arranca, a pesar de producirse el chasquido del relé y encenderse el elemento calentador durante 1 a 2 segundos, reemplace el motor
– (Modelos con BOTON PULSADOR)	1. Temporizador o interruptor averiados	1a. Consulte Ajuste del Temporizador, en la página 3 1b. Quite la cubierta del secamanos y oprima la paleta del interruptor con temporizador; – El motor del temporizador debe arrancar – Con un ohmímetro, verifique la continuidad entre los terminales del interruptor – Si la respuesta es negativa en cualquiera de las dos pruebas, reemplace el conjunto del temporizador
	2. Motor averiado	2. Si la respuesta es afirmativa en ambas pruebas, reemplace el motor
El secador funciona durante aprox. 100 segundos y ya no vuelve a encenderse (modelos AUTOMATICOS)	1. Sensor obstruido	1a. Compruebe que la lente del sensor no esté sucia ni tenga materias extrañas. Limpie la lente con un trapo suave y húmedo, y un producto de limpieza suave 1b. Si la lente está dañada o rayada, reemplace el sensor
El secamanos funciona de forma continua y no se apaga (modelos con BOTON PULSADOR)	1. Temporizador averiado	1a. Consulte Ajuste del Temporizador, en la página 3 1b. Quite la cubierta del secamanos y oprima la paleta del interruptor con temporizador; El motor del temporizador debe arrancar. Si no es así, reemplace el conjunto del temporizador

Secamanos por Aire Caliente

Dayton®

Tabla de Identificación de Problemas (Continuación)

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El secamanos arranca espontáneamente, sin que se coloquen las manos debajo (modelos AUTOMATICOS)	1. El sensor está recibiendo una señal falsa o el reflejo de alguna superficie, o la alimentación eléctrica fluctúa	1a. El secamanos debe montarse al menos a 46 cm por encima de las superficies reflectantes 1b. Verifique si hay otro artefacto accionado por infrarrojo cerca del secamanos que pueda estar activándolo 1c. Hay varios secamanos en un mismo circuito, o los secamanos comparten un circuito de luces. Los secamanos automáticos deben instalarse en circuitos dedicados 1d. El cableado de la edificación tiene un calibre insuficiente o se extiende demasiado desde la fuente de alimentación eléctrica 1e. Reemplace la placa de circuitos impresos y el sensor
El secador sopla aire frío (TODOS los modelos)	1. Elemento calentador defectuoso o termostato defectuoso	1a. Verifique si está roto el conductor del elemento 1b. Verifique la continuidad en el elemento calentador y el termostato. Si no hay continuidad, reemplace según sea necesario
El aire que expulsa el secamanos es demasiado caliente (TODOS los modelos)	1. La máquina está sucia	1a. Inspeccione para ver si hay materiales extraños. Con un cepillo suave y una aspiradora, limpie el ventilador y el motor 1b. Reemplace el motor, si el funcionamiento es lento o irregular
El secamanos produce ruido o vibra (TODOS los modelos)	1. Ventilador descentrado en la carcasa 2. Presencia de objeto extraño en el ventilador 3. Ventilador roto o doblado 4. Eje del motor doblado	1. Es posible que el ventilador esté rozando con el borde de la carcasa del ventilador. Para centrar el ventilador: a. En ventiladores de plástico, golpee con cuidado el cubo del ventilador con un destornillador y un martillo pequeño para centrarlo, hasta que el ventilador gire libremente b. En ventiladores de metal, afloje el tornillo prisionero y ajuste el ventilador hasta que gire libremente 2. Inspeccione para ver si hay materiales extraños. Con un cepillo suave y una aspiradora, limpie el ventilador y el motor 3. Reemplace el ventilador 4. Reemplace el motor

Notas

Lined area for notes.

E
S
P
A
Ñ
O
L



**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

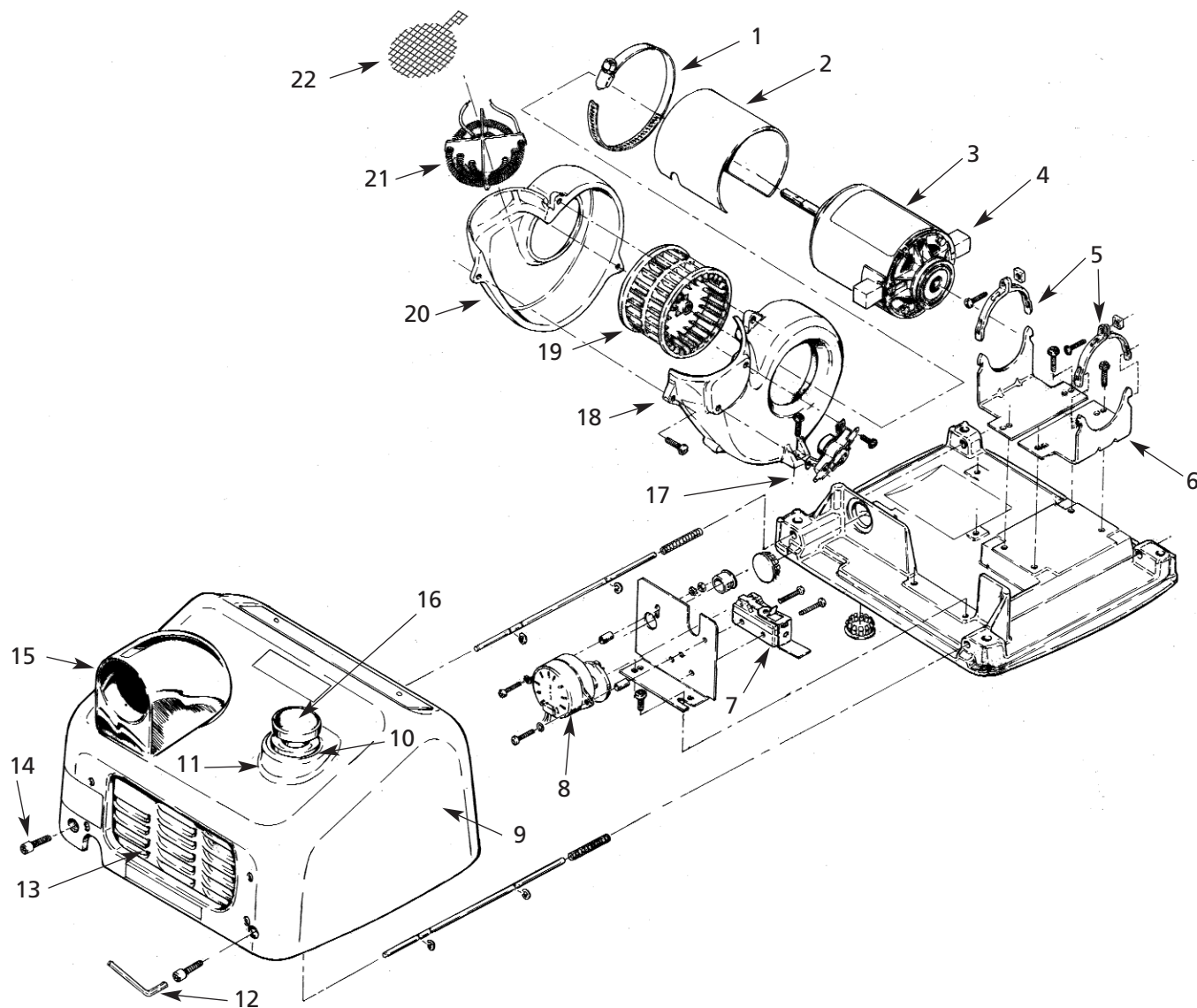


Figura 4 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Secamanos por Aire Caliente

Lista de Partes de Reparación para los Secamanos por Aire Caliente

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte	Cantidad
1	Abrazadera del deflector del motor	23-100	1
2	Deflector del motor	127HS	1
3	Motor, modelos 4ZA64, 3NXE9, 1GVL5 – 115 voltios	32-120K	1
3	Motor, modelo 4ZA65 – 208/230 voltios	32-230K	1
4	Escobilla del motor	206NL	2
5	Abrazadera de montaje del motor	110-4A	2 juegos
6	Piezas de soporte de montaje del motor	110-4	2
7	Micro interruptor únicamente, modelos 4ZA64, 4ZA65	143F	1
8	Unidad de temporizador interruptor, modelo 4ZA64 – 115 voltios, 20 segundos	125XM	1
8	Unidad de temporizador interruptor, modelo 4ZA65 – 208/230 voltios, 20 segundos	125AM	1
9	Cubierta completa, hierro fundido, boquilla giratoria – blanco, modelos 4ZA64 y 4ZA65	70A-974AK	1
9	Cubierta completa, acero, automático, modelo 3NXE9	72DXM5-974GGSK	1
9	Cubierta completa, hierro fundido, boquilla fija, blanco, modelo 1GVL5	70XA5-974AK	1
10	Unidad de adaptador de botón pulsador, empaquetadura y buje, modelos 4ZA64, 4ZA65	190K	1
11	Juego de anillo de retención, punta y resorte para botón pulsador, modelos 4ZA64, 4ZA65	193K	1
12	Llave para pernos de la cubierta	204TP	1
13	Rejilla de entrada, con herrajes de montaje, modelos 4ZA64, 4ZA65	194-1K	1
13	Rejilla de entrada, con herrajes de montaje, modelo 1GVL5	194-1BK	1
14	Tornillo resistente a manipulaciones para la cubierta – superficie, modelos 4ZA64, 4ZA65, 1GVL5	100B2	2
14	Tornillo resistente a manipulaciones para la cubierta, modelo 3NXE9	46-330	2
14	Arandela de seguridad, modelo 3NXE9	59-005028	2
15	Juego de conjunto de boquilla – giratoria, modelos 4ZA64, 4ZA65	180K	1
15	Juego de conjunto de boquilla – fija, modelos 3NXE9, 1GVL5	34-172K	1
16	Juego de conjunto de botón pulsador (perilla, varilla, anillo, resorte y punta)	185K	1
17	Termostato únicamente 3/4 pulg.	1111-03	1
18	Mitad de la voluta del ventilador con montaje en la base y termostato	211PK	1
19	Ventilador de plástico	101P	1
20	Mitad izquierda de la voluta del ventilador con bloque de terminales	112P	1
21	Elemento calentador, modelos 4ZA64, 3NXE9, 1GVL5 – 115 voltios	213M	1
21	Elemento calentador, modelo 4ZA65 – 208/230 voltios	213M4	1
22	Juego de malla de puesta a tierra	12-001	1
Δ	Sensor automático, circuito de control, modelos 3NXE9, 1GVL5	16-230-120	1
Δ	Sensor automático, ojo, modelos 3NXE9, 1GVL5	49-238	1

(Δ) No se muestra.

Secamanos por Aire Caliente

Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR CINCO AÑOS. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS DE SECAMANOS POR AIRE CALIENTE DAYTON® TRATADOS EN ESTE MANUAL ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL POR CINCO AÑOS (TRES AÑOS PARA LAS ESCOBILLAS DEL MOTOR) A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGÚN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCIÓN "ATENCIÓN OPORTUNA" QUE APARECE MÁS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTÁ EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTÁ LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTÍCULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACIÓN Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO ÚNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACIÓN, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 EE.UU.**



Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Sèche-mains à air chaud

Dayton®

Description

Le sèche-mains à air chaud à moteur rapide universel et haute performance de Dayton offre une puissance de séchage de 2 300 watts. Ce sèche-mains fonctionne sur une alimentation électrique alternative de 115 volts ou 208/230 volts, selon le modèle. Des modèles automatiques et à bouton-poussoir sont représentés dans cette gamme de produit. Cet appareil est conçu pour sécher les mains de façon sanitaire d'une manière rapide, hygiénique et économique. Ce sèche-mains est conçu pour être utilisé dans les établissements commerciaux, industriels, publics et dans les bureaux.

Caractéristiques générales

Modèle	Buse	Cycle de séchage	Dimensions (La x H x Pr)	Poids (kg)
1GVL5	Fixe	Automatique	28,9 cm x 24,5 cm x 20,6 cm	13,2
3NXE9	Fixe	Automatique	28,9 cm x 24,5 cm x 20,6 cm	8,2
4ZA64	Rotative	20 secondes	28,9 cm x 24,5 cm x 20,6 cm	13,2
4ZA65	Rotative	20 secondes	28,9 cm x 24,5 cm x 20,6 cm	13,2

Caractéristiques électriques

Homologation cULus, E245068

Modèle	Type	Alimentation électrique	Intensité nominale	Puissance nominale
1GVL5	Automatique	115 V c.a. / 60 Hz	20	2 300
3NXE9	Automatique	115 V c.a. / 60 Hz	20	2 300
4ZA64	Bouton-poussoir	115 V c.a. / 60 Hz	20	2 300
4ZA65	Bouton-poussoir	208-230 V c.a. / 60 Hz	10	2 300

Déballage

1. Enlever tous les produits d'emballage. Il est recommandé de les recycler.
2. Sortir le sèche-mains du carton avec précaution, en veillant à ne pas le faire tomber.

3. Vérifier soigneusement qu'aucun dommage n'est survenu durant le transport. Examiner les pièces pour vérifier si certaines sont desserrées, manquantes ou endommagées. Si le sèche-mains est endommagé, en informer immédiatement le concessionnaire qui l'a vendu.

Tableau 1

Hauteur de montage recommandée du sol au bas de l'appareil Sèche-mains	cm (po)
Toilettes pour hommes	117 (46)
Toilettes pour femmes	112 (44)
Toilettes pour enfants de 4 à 7 ans	81 (32)
Toilettes pour enfants de 7 à 10 ans	91 (36)
Toilettes pour enfants de 10 à 13 ans	102 (40)
Toilettes pour enfants de 13 à 17 ans	112 (44)
Hauteur de montage pour les personnes handicapées	94 (37)

Consignes générales de sécurité

⚠ DANGER *Négliger de débrancher la source d'alimentation avant de procéder à l'installation peut entraîner des blessures graves voire mortelles provoquées par un choc électrique.*

- Toujours débrancher la source d'alimentation avant de réparer ou d'installer le sèche-mains.

⚠ DANGER *Négliger de mettre cet appareil à la terre correctement peut entraîner un choc électrique grave voire mortel.*

- Ce sèche-mains doit être mis à la terre correctement pour fonctionner en toute sécurité. Un point de raccordement à la terre est identifié sur le châssis du sèche-mains.
- Bien que cela ne soit pas requis par le NEC (National Electrical Code), nous recommandons une protection par disjoncteur de fuite à la terre dans les endroits mouillés ou humides, ou lorsque le code local l'exige.

⚠ AVERTISSEMENT *Un risque d'incendie, de blessures ou de dommages matériels est possible en cas de non-respect des codes locaux, du NEC (National Electrical Code) ou des recommandations de sécurité.*

- N'utiliser que le type d'alimentation électrique (tension et fréquence) spécifié pour le modèle de sèche-mains en cours d'installation.
- Raccorder le sèche-mains au tableau de distribution adapté le plus proche.
- Pour limiter les chutes de tension et garantir un fonctionnement efficace, utiliser du fil de calibre 12 ou plus gros conformément au code électrique local ou au NEC (National Electrical Code).

Sèche-mains à air chaud Dayton®

Consignes générales de sécurité (suite)

- Ne pas raccorder l'appareil à un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur ou un fusible de plus de 20 ampères. Cette exigence est stipulée par l'article 210-20 du code national de l'électricité.
- Pour se conformer à l'homologation Underwriters Laboratories, Inc. (UL), tous les modèles automatiques de sèche-mains doivent être installés sur un circuit spécialisé de 20 ampères.
- Faire passer l'ensemble du câblage effectué durant l'installation à l'écart des pièces mobiles qui sont à l'intérieur du sèche-mains.

ATTENTION *Un montage incorrect de ce sèche-mains risque de provoquer des blessures ou des dommages matériels.*

- Suivre les recommandations de montage indiquées dans le Tableau 1.
- Sur une cloison à montants, installer un côté du sèche-mains sur un montant existant.

Installation

POUR LES MODÈLES 4ZA64 ET 4ZA65

1. Couper la source d'alimentation électrique.
2. Utiliser la clé six pans de sécurité fournie pour enlever les deux (2) vis de montage du capot. Déposer le capot du sèche-mains.
3. Placer la base du sèche-mains sur le mur à l'emplacement souhaité en se reportant au Tableau 1 pour déterminer la hauteur de montage recommandée. Utiliser la base comme modèle pour marquer sur le mur l'emplacement des quatre (4) boulons

de montage. Lorsqu'on installe plusieurs sèche-mains, on doit observer une distance minimale de séparation entre eux de 61 cm de centre à centre.

4. Fixer la base au mur au moyen de boulons du type recommandé indiqués au Tableau 2.
5. Brancher le sèche-mains au tableau de distribution adapté le plus proche.
6. Remettre le capot en place en veillant à ne pas serrer excessivement les boulons de montage.

POUR LES MODÈLES DE SÈCHE-MAINS AUTOMATIQUES MODÈLES 3NXE9 ET 1GVL5

1. Couper la source d'alimentation électrique.
2. Utiliser la clé six pans de sécurité fournie pour enlever les deux (2) vis de montage du capot. Déposer le capot du sèche-mains.
3. Placer la base du sèche-mains sur le mur à l'emplacement souhaité en se reportant au Tableau 1 pour déterminer la hauteur de montage recommandée. Utiliser la base comme modèle pour marquer sur le mur l'emplacement des quatre (4) boulons de montage. Lorsqu'on installe plusieurs sèche-mains, on doit observer une distance minimale de séparation entre eux de 61 cm de centre à centre. La considération suivante est applicable uniquement aux modèles automatiques. S'assurer qu'aucun objet réfléchissant (comme un lavabo) ne se trouve juste directement sous la lentille du capteur infrarouge ; la distance minimale est de 46 cm (18 po).

4. Tout sèche-mains automatique doit avoir son propre circuit spécialisé de 20 ampères conformément aux exigences UL.

IMPORTANT : Consulter les réglementations locales et générales avant d'installer le sèche-mains. S'assurer que le réseau électrique n'est pas surchargé. Ne pas raccorder l'appareil à un circuit de dérivation de plus de 20 A.

Entretien

1. Retirer le fusible ou mettre le sèche-mains hors tension au niveau du coffret de fusibles.
2. À l'aide de la clé Allen fournie avec le sèche-mains, dévisser deux vis Allen du fond du boîtier de l'appareil.
3. Déposer le capot du sèche-mains.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Lire toutes les instructions avant de commencer. Dans des conditions d'utilisation normales, le nettoyage du sèche-mains une fois par an le maintient en bon état de marche. Si la fréquentation des toilettes est supérieure à la normale, effectuer le nettoyage tous les 6 mois. L'accumulation de peluches et de poussière à l'intérieur du sèche-mains peut endommager le moteur et l'élément chauffant et produire des émissions chaudes qui risquent de blesser l'utilisateur.

1. Couper l'alimentation électrique du sèche-mains au niveau du disjoncteur ou du panneau de fusibles.
2. À l'aide de la clé six pans fournie avec le sèche-mains, dévisser les deux (2) vis de montage retenant le capot. Soutenir le capot pendant l'enlèvement des vis.

Tableau 2

Type de mur	Type de boulon	Longueur minimale des boulons
Parpaings creux, lattes, panneaux de revêtement ou métal	Boulons type vis (M6) ou à ailettes 1/4 po	En fonction de l'épaisseur du mur
Ciment ou brique, carrelés ou non	Boulons à coquille d'expansion type goujon M6 (1/4 po)	76 mm (3 po)
Cloison à montants avec fond bois	Vis à bois M8 (n° 16)	70 mm (2¾ po)

Modèles 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 et 4ZA65

Entretien (suite)

- Enlever les trois (3) vis latérales retenant l'ensemble du carter de la soufflante. Noter la position de l'élément chauffant et de l'écran de protection. Les fils conducteurs sont dirigés vers l'orifice de dégagement dans les moitiés du carter de la soufflante. Sans déconnecter les fils, enlever avec précaution l'élément chauffant de son logement.
- Nettoyer les moitiés de la roue de la soufflante en utilisant une brosse à soies radiales de 1/2 po (12,7 mm) de diamètre. Introduire la brosse entre les ailettes pour déloger les salissures. Ne pas tordre les ailettes.
- Avec un aspirateur, éliminer la poussière de la soufflante et de son carter, remettre en place l'élément de chauffage, l'écran de protection et sa moitié de carter, et revisser les trois (3) vis latérales. Serrer légèrement en veillant que les pièces de l'élément chauffant en mica soient positionnées dans leur logement et que les fils de connexion passent par l'orifice du carter de la soufflante.
- Utiliser un pinceau de 12,7 mm (1/2 po) à soies souples pour dépoussiérer et décrasser le moteur et le minuteur commutateur. Ne pas tordre la lame du commutateur lors du nettoyage.
- Utiliser une brosse dure pour nettoyer les salissures à l'intérieur de la grille de la buse et de la grille d'entrée. Il peut être nécessaire d'utiliser de l'eau pour évacuer les salissures de la grille d'entrée. En cas d'utilisation d'eau, sécher l'intérieur du capot avant de le remonter.
- Inspecter les balais du moteur. Pour cela, insérer un cure-dents dans l'orifice à l'extrémité de l'ensemble des balais. Si le cure-dents s'enfonce de plus de 2,5 cm, remplacer les balais. (Se reporter à la rubrique Remplacement des balais du moteur.)

- Remonter le capot. Remonter le capot en le plaçant droit sur la base et en le poussant contre le mur. Insérer les deux (2) vis de montage du capot et les serrer jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées. Ne pas trop les serrer.

REPLACEMENT DES BALAIS DU MOTEUR

- Enlever la pince à ressort de verrouillage retenant le porte-balais.
- Sortir lentement du moteur le capuchon des balais jusqu'à apparition du connecteur électrique.
- Détacher le connecteur et enlever l'ensemble des balais et du porte-balais.

REMARQUE : Pendant le déballage hors du carton d'expédition de l'ensemble des balais, il est important de maintenir solidement les balais en carbone dans le porte-balais. No de pièce 206NL

- Introduire le nouvel ensemble jusqu'à la position où le raccordement des fils par raccord rapide peut être effectué.
- Pousser l'un contre l'autre les raccords rapides sur le moteur et le manchon des balais.
- Remettre l'ensemble des balais en position de fonctionnement et insérer la pince à ressort de verrouillage.

REPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT

- Enlever les trois (3) vis retenant ensemble le carter de la soufflante (nos 211PA et 112P) et enlever la pièce n° 112P du carter.
- Enlever les vis du bornier et du commutateur, à l'endroit de la connexion des fils blancs de l'élément chauffant, puis remplacer ce dernier par un nouvel élément chauffant. (S'assurer que la tension et la puissance de l'élément chauffant sont correctes.)

- Maintenir l'élément en position sur côté stationnaire du carter de la soufflante et glisser le côté amovible du carter en position, en veillant à ce que les armatures de l'élément se placent dans les logements du carter de la soufflante et que les deux fils se trouvent dans le passage à la partie supérieure de la sortie d'air. Remonter l'écran protecteur et remettre les trois (3) vis pour fixer les éléments du carter de la soufflante.
- Reconnecter les fils au bornier et au commutateur. Se reporter au schéma de câblage.

REPLACEMENT DU MINUTEUR COMMUTATEUR MODÈLES 4ZA64 ET 4ZA65

- Enlever les vis de chacune des deux bornes du minuteur commutateur, en marquant les fils afin de permettre une reconnexion correcte au moment du remontage.
- Remplacer le minuteur défectueux. (Pour commander le minuteur, spécifier le modèle du sèche-mains.)
- Reconnecter les fils aux bornes du minuteur.
- Remettre le capot en place (en s'assurant qu'il est bien ajusté sur la base) et le pousser contre le mur, puis visser les deux (2) vis de montage.
- Mettre le sèche-mains sous tension.

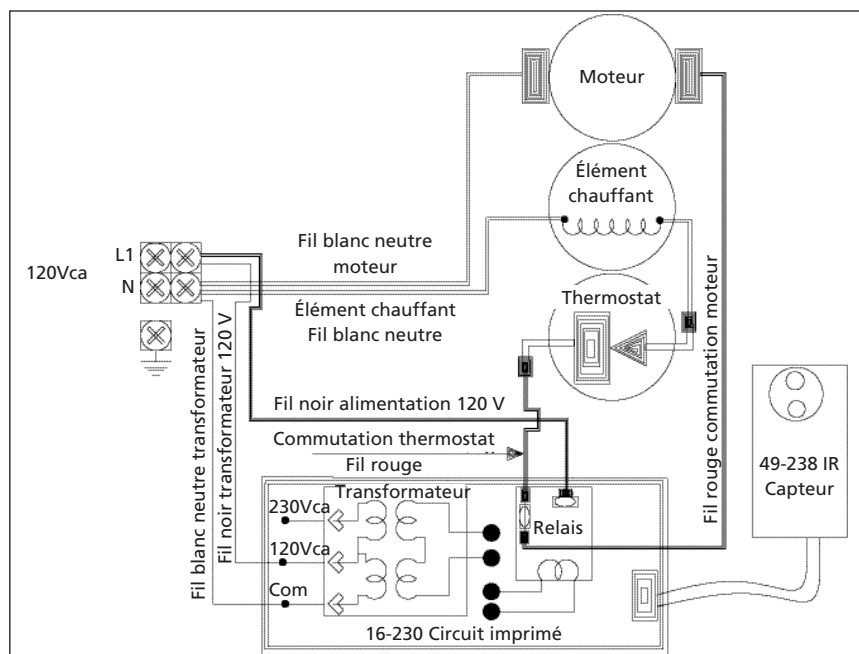
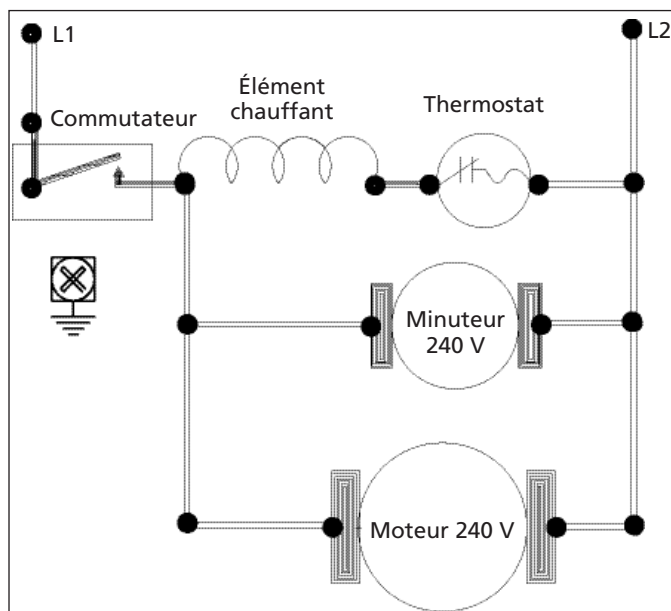
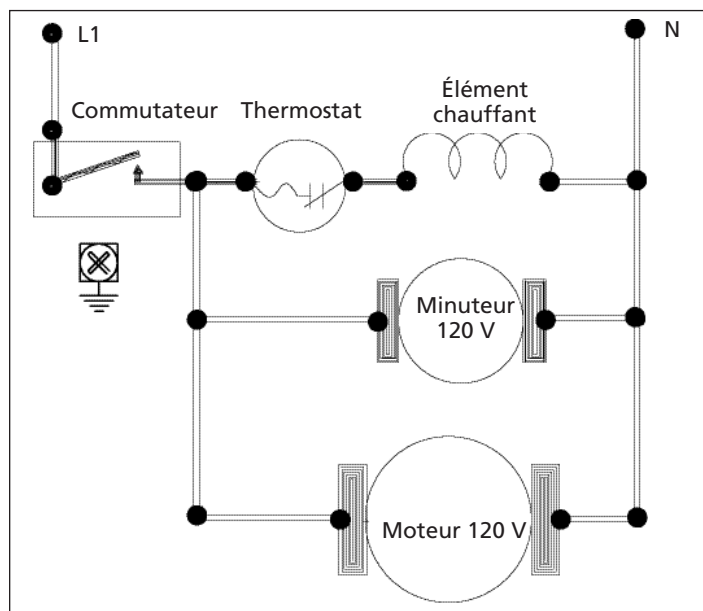
RÉGLAGE DU MINUTEUR

Il peut être nécessaire de régler le nouveau minuteur comme indiqué ci-après :

- Appuyer sur le bouton-poussoir. Le sèche-mains doit démarrer et fonctionner selon un cycle complet.
- Si le sèche-mains ne fonctionne pas, plier soigneusement VERS LE HAUT la lame d'activation du minuteur environ 3,2 mm (1/8 po) à l'endroit où la tige du bouton-poussoir entre en contact.
- Si le sèche-mains ne s'arrête pas, plier la lame VERS LE BAS environ 3,2 mm (1/8 po).

Sèche-mains à air chaud Dayton®

Schémas de câblage



Modèles 1GVL5, 3NXE9, 4ZA64 et 4ZA65

Pour toute assistance technique, composer le 1 800-323-0701
Lundi – Vendredi, 8 h – 17 h (heure du Centre)

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le sèche-mains ne démarre pas – Modèles AUTOMATIQUES	1. Le capteur est obstrué	1a. Vérifier que la lentille du capteur ne contient pas de corps étrangers ni de salissures. Nettoyer la lentille avec un chiffon doux humide et un nettoyant doux 1b. Si la lentille est endommagée ou rayée, la remplacer
– (TOUS les modèles)	Le sèche-mains n'est pas alimenté électriquement	Vérifier que l'appareil est ALLUMÉ Vérifier les branchements électriques
– (Modèles AUTOMATIQUES)	La carte de circuits imprimés et le capteur sont défectueux	Placer les mains sous le capteur. Vérifier si le relais de la carte de circuits imprimés produit un clic. Si aucun clic ne se produit, remplacer la carte de circuits imprimés et le capteur
– (Modèles AUTOMATIQUES)	Le moteur est défectueux	Si le relais produit un clic et que l'élément chauffant rougeoie pendant 1 ou 2 secondes, sans que le sèche-mains démarre, remplacer le moteur
– (Modèles à BOUTON-POUSSOIR)	1. Le minuteur / commutateur est défectueux	1a. Se reporter au réglage du minuteur, page 3 1b. Avec le capot du sèche-mains déposé, appuyer sur la lame du minuteur ; – Le moteur du minuteur doit tourner – À l'aide d'un ohmmètre, vérifier la continuité aux bornes du minuteur – « Non » dans les deux tests, remplacer le minuteur
	2. Le moteur est défectueux	2. « Oui » dans les deux tests, remplacer le moteur
Le sèche-mains fonctionne pendant environ 100 secondes et ne redémarre plus (modèles AUTOMATIQUES)	1. Le capteur est obstrué	1a. Vérifier que la lentille du capteur ne contient pas de corps étrangers ni de salissures. Nettoyer la lentille avec un chiffon doux humide et un nettoyant doux 1b. Si la lentille est endommagée ou rayée, remplacer le capteur
Le sèche-mains fonctionne continuellement et ne s'arrête plus (modèles à BOUTON-POUSSOIR)	1. Le minuteur est défectueux	1a. Se reporter au réglage du minuteur, page 3 1b. Avec le capot du sèche-mains déposé, appuyer sur la lame du minuteur ; le moteur du minuteur doit tourner. « Non », remplacer le minuteur

Sèche-mains à air chaud Dayton®

Tableau de dépannage (suite)

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le sèche-mains démarre tout seul sans la présence de mains (modèles AUTOMATIQUES)	1. Le capteur reçoit un faux signal, une réflexion ou une alimentation électrique fluctuante	1a. Le sèche-mains doit être monté au moins à 46 cm (18 po) au-dessus de toute surface réfléchissante 1b. Vérifier si d'autres appareils à infrarouge se trouvent à proximité qui peuvent déclencher le sèche-mains 1c. Plusieurs sèche-mains sont sur un seul circuit ou plusieurs sèche-mains partagent un circuit d'éclairage. Les sèche-mains automatiques doivent se trouver sur des circuits spécialisés 1d. Les câbles de l'établissement peuvent être de calibre insuffisant ou à une distance trop importante de la source d'alimentation 1e. Remplacer la carte de circuits imprimés et le capteur
Le sèche-mains souffle de l'air froid (TOUS les modèles)	1. Élément chauffant défectueux ou thermostat défectueux	1a. Vérifier si le fil de l'élément chauffant est cassé 1b. Vérifier la continuité de l'élément chauffant et du thermostat. Si ouvert, remplacer le cas échéant
Le sèche-mains souffle de l'air trop chaud (TOUS les modèles)	1. L'appareil est sale	1a. Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers. À l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur, nettoyer le ventilateur et le moteur 1b. Remplacer le moteur s'il tourne lentement ou irrégulièrement
Le sèche-mains est bruyant ou vibre (TOUS les modèles)	1. Le ventilateur n'est pas centré dans le boîtier 2. Des corps étrangers se trouvent dans le ventilateur 3. Le ventilateur est cassé ou tordu 4. L'axe du moteur est tordu	1. Le ventilateur frotte peut-être contre le bord du boîtier du ventilateur. Pour centrer le ventilateur : a. Pour les ventilateurs en plastique, cogner doucement sur le moyeu du ventilateur avec un tournevis et un petit marteau pour le centrer jusqu'à ce que le ventilateur tourne librement b. Pour les ventilateurs métalliques, dévisser la vis de calage et ajuster le ventilateur pour obtenir sa libre rotation 2. Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers. À l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur, nettoyer le ventilateur et le moteur 3. Remplacer le ventilateur 4. Remplacer le moteur

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a template for handwriting practice or general note-taking. The margins are consistent on all sides.

**Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le
1-800-323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

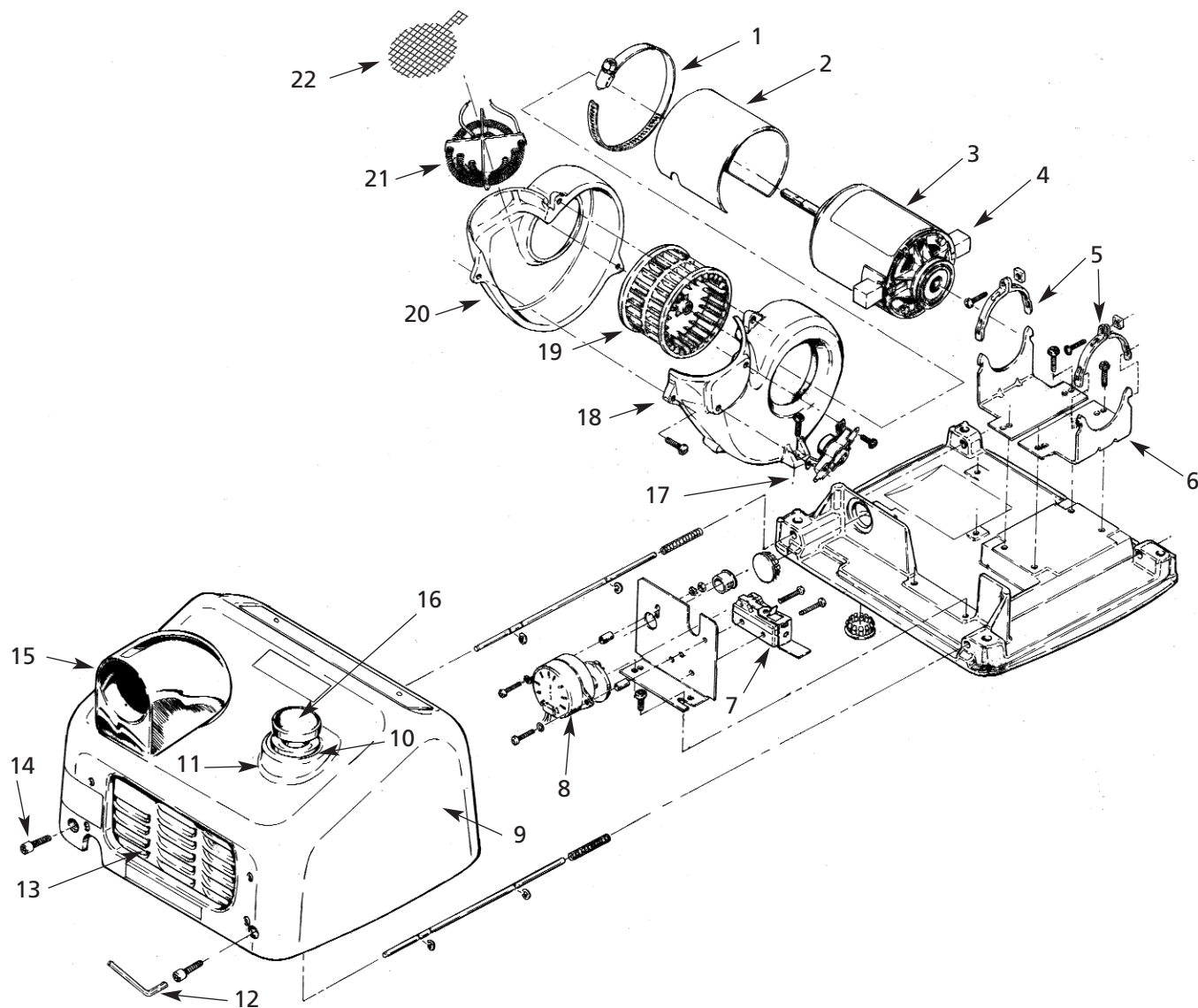


Figure 4 – Illustration des pièces détachées des sèche-mains à air chaud

Liste des pièces détachées des sèche-mains à air chaud

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce	Quantité
1	Collier du déflecteur du moteur	23-100	1
2	Déflexeur du moteur	127HS	1
3	Moteur, modèles 4ZA64, 3NXE9, 1GVL5 – 115 volts	32-120K	1
3	Moteur, modèle 4ZA65 – 208/230 volts	32-230K	1
4	Balais du moteur	206NL	2
5	Bride de montage du moteur	110-4A	2 Ensembles
6	Supports de montage du moteur	110-4	2
7	Microcommutateur seulement pour les modèles 4ZA64, 4ZA65	143F	1
8	Minuteur/commutateur pour modèle 4ZA64 – 115 volts, 20 secondes	125XM	1
8	Minuteur/commutateur pour modèle 4ZA65 – 208/230 volts, 20 secondes	125AM	1
9	Capot complet, fonte, buse rotative – blanc, modèles 4ZA64 et 4ZA65	70A-974AK	1
9	Capot complet, acier, automatique, modèle 3NXE9	72DXM5-974GGSK	1
9	Capot complet, fonte, buse fixe, blanc, modèle 1GVL5	70XA5-974AK	1
10	Adaptateur de bouton-poussoir, joint d'étanchéité et douille, modèles 4ZA64, 4ZA65	190K	1
11	Embout de bague de retenue de bouton-poussoir, kit de ressort, modèles 4ZA64, 4ZA65	193K	1
12	Clé de serrage du capot	204TP	1
13	Grille d'entrée, avec matériel Matériel, modèles 4ZA64, 4ZA65	194-1K	1
13	Grille d'entrée, avec matériel Matériel, modèle 1GVL5	194-1BK	1
14	Vis de capot inviolable – surface, modèles 4ZA64, 4ZA65, 1GVL5	100B2	2
14	Vis de capot inviolable, modèle 3NXE9	46-330	2
14	Rondelle de blocage, modèle 3NXE9	59-005028	2
15	Kit de montage de buse – buse rotative, modèles 4ZA64, 4ZA65	180K	1
15	Kit de montage de buse – fixe, modèles 3NXE9, 1GVL5	34-172K	1
16	Kit de montage de bouton-poussoir (Bouton, tige, bague, ressort et embout)	185K	1
17	Thermostat seul 3/4 po	1111-03	1
18	Demi-volute de soufflante avec patte de montage sur la base et thermostat	211PK	1
19	Ventilateur en plastique	101P	1
20	Demi-volute de soufflante avec bornier – côté gauche	112P	1
21	Élément chauffant pour modèles 4ZA64, 3NXE9, 1GVL5 – 115 volts	213M	1
21	Élément chauffant pour modèle 4ZA65 – 208/230 volts	213M4	1
22	Kit d'écran de mise à la terre	12-001	1
Δ	Capteur automatique, circuit de contrôle, pour modèles 3NXE9, 1GVL5	16-230-120	1
Δ	Capteur automatique, lentille, pour modèles 3NXE9, 1GVL5	49-238	1

(Δ) Non représenté.

Sèche-mains à air chaud Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS FOURNIE PAR DAYTON. LES MODÈLES DE SÈCHE-MAINS À AIR CHAUD DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT CINQ ANS (TROIS ANS POUR LES BALAIS DE MOTEUR) À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUDE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRER ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération. Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Adéquation du produit. Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

Prompt règlement. Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis